

Nota sobre la *Lógica* de Paulo Veneto. Crítica de la doctrina del "Complexe Significabile" de Gregorio de Rimini*

Por Julio F. Pagallo

A continuación del tratado *De veritate et falsitate propositionum*, Paulo Veneto dedica una sección de la segunda parte de la *Logica Magna* al examen de algunas de las más conspicuas *opiniones* sobre el significado de las proposiciones; después de este examen, siguen cuatro *conclusiones* sobre el mismo argumento.¹ La única doctrina que es recordada con explícita mención de su autor es la tercera, es decir, la de Gregorio de Rimini, según la cual el significado de la proposición *est aequaliter esse et complexe significabile*.

Puede ser de alguna utilidad valorar la presencia de la teoría de Gregorio en un contexto de evidente interés histórico —"in welchen— como observa Bochenski— die wichtigsten scholastischen Ansichten über das se-

* El texto de la presente nota fue presentado como comunicación al XII Congreso Internacional de Filosofía (Padua-Venecia, 1958), habiendo sido publicado en el vol. IX de las Actas del mencionado Congreso: *Aristotelismo padovano e filosofia aristotelica*, Firenze, 1960, a cargo del "Centro per la storia della tradizione aristotelica nel Veneto" de la Universidad de Padua. Se publica aquí traducido con agregado de textos y modificaciones.

1. La *Logica Magna* se imprimió en Venecia, en 1499, *impensis Octaviani Scoti*, bajo los cuidados de Francesco Macerata y Giacomo de Fessano ord. fr. min.; utilizo el ejemplar de la Bibl. Antoniana de Padua. En el catálogo de los *Codices Vaticani Latini. Codd. 2118-2192*, Città del Vaticano 1961, pp. 27-28, Maier anuncia ahora el cod. 2132, que contiene por completo la *Logica Magna*, ff. 3r -245v. Según éste el manuscrito fue compuesto antes del verano de 1443, como se desprende de una nota de propiedad en el f. 247v.

mantische Korrelat der Aussage referiert sind".² Y no solamente para conocer el capítulo de una 'fortuna', ya que las conclusiones a que llega Paulo Veneto parecen retomar con mayor cautela la tentativa de Gregorio de escapar a la alternativa proposicionalismo-realismo.³

La exposición que Paulo ofrece de la doctrina de Gregorio sobre el *complexe significabile* se concentra sobre la triple distinción del significado de los términos *aliquid*, *res*, *ens*; tal distinción había sido utilizada por Gregorio como respuesta preliminar a la interrogación *utrum tale significabile sit* —es decir el 'significado total' del enunciado— *sit aliquid vel nihil*.⁴

Tertia opinio que est communiter doctorum ordinis mei et precipue magistri Gregorii de arimino ponit quod significatum propositionis est aliquo modo *complexe significabile*. Et cum queritur ab ipso utrum tale significabile sit *aliquid vel nihil*, dicit ipse quod hoc nomen 'aliquid' et sibi synonyma 'res' et 'ens', possunt accipi tripliciter.

Uno modo communissime, secundum quod omne significabile *complexe vel incomplexe*, vere vel false dicitur 'res' et 'aliquid'. Et isto modo dicit quod philosophus cepit illum terminum 'res' in presenti capitulo "de priori", cum ait "dum res (est) vel non est, oratio vera vel falsa dicitur necesse est".⁵ Ibi enim capit illum terminum 'res' pro significato totali propositionis, quod est significabile *complexe* secundum illam opinionem.

Secundo modo sumuntur pro omni significabili *complexe vel etiam incomplexe*

2. Cfr. J. M. Bochenski, *Formale Logik*, Freiburg-München, 1956, p. 217 y s. El mismo autor al presentar la distribución de las partes en la *Logica Magna* de Paulo Veneto, observa que ella "wahrscheinlich das grösste systematische formal-logische Werk des Mittelalters ist", *Ibid.*, p. 185; cfr. también la nota de la p. 186 sobre la amplitud y el lenguaje de la obra.
3. M. Dal Pra, *La teoria del "significato totale" della proposizione nel pensiero di Gregorio da Rimini*, "Rivista critica di Storia della filosofia", XI (1956), 287, 311. No está de más recordar que Gregorio y Paulo pertenecieron ambos a la orden de los Ermitaños de San Agustín, y que ambos estudiaron y enseñaron en Padua. Para la tentativa o problematización que se apunta, cfr. los textos citados más abajo, en las notas 26 y 27.
4. Ver *Logica*, f. 162 vb. y cfr. Gregorii Ariminensis *Lectura super Primo et Secundo Sententiarum*, Venetiis, 1532 (rist. fot. Paderborn-Louvain, 1955) I, dist. I, quaest. I, art. I, f. 1vb-2ra. El mismo texto es utilizado por Menghus Faventinus *In Pauli Veneti logicam commentum cum quaestionibus quibusdam*, Venetiis, 1480, f. 120va. (Padova, Bibl. univ., sec. XV 267).
5. Aristotelis *Categoriae*, 14b 21-22 (ed. Minio Paluello, Oxford 1956, p. 42). Para la traducción latina, cfr. la *editio composita* publicada en edición crítica, junto con las traducciones de Boecio y de Guillermo de Moerbeke, los lemas del comentario de Simplicio y la paráfrasis del Pseudo-Agustín, por L. Minio-Paluello, *Aristoteles Latinus*. I. 1-5: *Categoriae vel Praedicamenta*, Bruges-Paris 1961.

sed vere, idest per veram enunciationem; quod autem dicitur false, non ens. Et isto modo capit philosophus quinto *Metaphysice* capitulo "de ente", ubi dicit falsum esse non ens.⁶

Tertio modo sumuntur dicta nomina ut significant aliquam essentiam seu entitatem existentem, et hoc modo quod non existit dicitur nihil, iuxta illud Augustini... constat quod non est nihil esse.

Dicit ergo hec opinio quod capiendo dictos terminos primo modo vel secundo modo significatum propositionis est aliquid, sed tertio modo non est aliquid; unde 'hominem esse animal' non est aliquid, sed est 'hominem esse substantiam animatam sensitivam rationalem', nec 'hominem esse risibilem' est aliquid, sed est 'hominem posse ridere'.

Se trata, en realidad, de un aspecto particularmente delicado e importante de la teoría de Gregorio: en él no sólo está contenida la interpretación de textos aristotélicos que representan "en quelque sort le point central des toutes les discussions relatives au *complexe significabile*";⁷ sino que también los resultados del análisis realizado deberían servir para garantizar el *aliqua liter esse* del 'significado total'.⁸

La crítica de Paulo Veneto se desarrolla en cuatro direcciones:

1. Se objeta la posibilidad de usar *pro significato totali propositionis, quod est significabile complexe*, el término *aliquid* y sinónimos en una acepción distinta a la presentada como tercera por Gregorio, según la cual *sumuntur dicta nomina ut significant aliquam essentiam seu entitatem existentem*. Pero esto equivale a negar totalmente una zona autónoma de existencia para los 'significados totales' de los enunciados; entendido, en efecto, el término *aliquid* en su tercer significado, el *complexe significabile non est aliquid*.⁹

2. Se sustituyen algunas consecuencias de la doctrina de Gregorio contrarias a la verdad teológica; por otra parte, la misma perspectiva teológica

6. Aristotelis opera cum Averrois Commentariis. Vol. VIII: Aristotelis *Metaphysicorum libri*... Venetiis apud Iuntas 1562 (rist. fot., Frankfurt am Main, 1962), c. 116va: "Item ipsum 'esse', et ipsum 'est', significat quod verum est, ipsum vero 'non esse' quod non verum sed falsum, similiter, tam in affirmatione quam in negatione" (= 1017a 31-32).

7. H. Elie, *Le complexe significabile*, Paris, 1937, p. 19, n. 1.

8. Este, en efecto, "non coincide né colle entità del mondo esterno, né colle semplici entità mentali costituite dai termini o dalle proposizioni, ma dà luogo a un mondo dei significati; in tal modo Gregorio da Rimini fa convergere l'operazione del dimostrare su degli oggetti logici che vengono significati per mezzo del processo mentale". Dal Pra., *op. cit.*, 304.

9. *Logica*, f. 162 vb.

propone nuevos argumentos contra la posibilidad de definir una existencia distinta de la que requiere el término 'aliquid' considerado *tertio modo*.¹⁰

3. *Ultimo arguitur sic: hec positio concedit repugnantia imaginationi et recte rationi; igitur ipsa non est tollerabilis.* La observación anunciada de antemano al discutir el problema de la verdad de las proposiciones, está dirigida a mostrar la incongruencia de la formulación de Gregorio con respecto a un común horizonte metafísico.¹¹

4. Por último, se niega la legitimidad de la interpretación que Gregorio ofrece del pasaje de las *Categorías*, 14b 21: *dum res est vel non est, oratio vera vel falsa dicatur necesse est.* Según Gregorio, la *res* de que trata Aristóteles debería identificarse con el *complexe significabile*; por el contrario, Paulo sostiene que para Aristóteles no todo significado es *res*, y agrega que *nihil enim nec aliquantulum apud philosophum esset quod vel qualiter non esset ens positivum.* La frase de Aristóteles por lo tanto, no sólo no sostiene la afirmación que *quodlibet significabile complexe est res*, sino que tampoco puede bajo ningún respecto ser generalizada; por el contrario la proposición aristotélica, como tal, *est falsa de virtute sermonis*.¹²

No se debe creer, sin embargo, que estas críticas sean el fruto de un encuentro puramente negativo. Si acudimos a otros textos de Paulo, tendremos indicios válidos para pensar que la doctrina del *complexe significabile* juega un papel de relieve. Escojamos dos pasajes de la *Expositio in Praedicamenta*; como comentario del ya citado pasaje 14b 21, Paulo escribe entre otras cosas:

non igitur oratio vera vel falsa est causa propter quam res est vel non est, sed potius e converso; nam dum res est, necesse est oracionem esse veram et dum res non est, necesse est oracionem esse falsam; neque intendit Philosophus per rem significatum subiecti vel praedicati... sed intendit significatum adequatum totius oracionis. Itaque si hominem esse est oratio significans hominem esse est vera, et si hominem esse non est, oratio significans esse falsa.¹³

10. *Ibid.*, f. 163ra. Por ejemplo: "Quinto sequitur ex ista opinione quod multa sunt eterna quorum nullus est deus; consequens est error condemnatus parisiis, ubi dicitur quod multa fuerint ab eterno que non sunt deus, error. Et consequentia patet quia secundum istam opinionem 'deum esse' et 'mundum fore' fuerunt ab eterno quorum nullum est aliquid vel aliqua", *Ibid.*, f. 163ra.

11. *Ibid.*, f. 163rb; cfr. 159 rb.

12. *Ibid.*, f. 162 vb, 163 vb.

13. Padova, Bibl. univ., Ms. lat. 1467, f. 201 ra.

La polémica contra el realismo está también presente en la *Logica*; al observar Paulo que Aristóteles

noluit enim dicere quod necessario si aliquid est, puta Sortes vel Plato, et aliqua propositio significat primo illud esse, illa est vera, et si idem non est et ista propositio primo sic significat ut prius, ista propositio est falsa.¹⁴

También en la *Expositio*, en relación con otro texto (12b 6-15), importante para las discusiones sobre el 'significado total', se lee que

illud (quod) iacet sub affirmatione opponitur ei quod iacet sub negatione eadem oppositione qua affirmacio opponitur negacioni... constat autem quod qualis est oppositio inter ista 'sortes sedet' et 'sortes non sedet', talis est inter ista 'sortem sedere' et 'sortem non sedere'; nam sicut iste oraciones contradictorie opponuntur, ut habetur primo *Peribhermonyas*, ita et significata illarum; sicut enim veritas et falsitas oracionis dependet ex veritate et falsitate sui significati, ut patuit in *praedicamentis*, ita oppositio oracionis affirmative et negative dependet ex oppositione significati affirmativi et negativi.¹⁵

Por consiguiente Paulo considera errada la *opinio secundum ochamistas* por la cual Aristóteles *per id quod iacet sub affirmatione et negatione intendit conceptum mentalem, in quo invenitur consimilis oppositio ei que est affirmatione et negatione*.¹⁶

El panorama que se nos presenta parece ser justamente el de una tentativa de solución que se diferencia en principio de la posición que identifica las sustancias individuales del mundo con el correlato semántico de las proposiciones, como también de la que reduce el significado del enunciado escrito o expresado verbalmente, a los términos y a la estructura de la proposición mental. El reconocimiento del *significatum adequatum totius propositionis* está justificado en el ámbito de tal tentativa, y presupone la utilización de la doctrina de Gregorio de Rimini, aun cuando las dificultades que se hayan suscitado en su contra pueden haber modificado su formulación originaria y hacer más circunspecta su aceptación. Las objeciones expresadas en la *Logica* pueden ilustrar convenientemente la perspectiva seguida por Paulo Veneto: se investiga analíticamente el problema del 'significado total' de la proposición respecto de los diversos tipos de

14. *Lógica*, f. 163 rb.

15. Padova, Bibl. univ., lat. 1467, f. 185 v a-b.

16. *Ibid.*, f. 186 ra; cfr. ff. 200 v-201 ra. Otra discusión del pasaje aristotélico *dum res est vel non est...*, en el mismo cod., a los ff. 94vb-95vb, al final del comentario al cap. *de substantia*.

enunciados, definiendo los criterios en base a los cuales es posible hablar de un *aliqua* *esse* autónomo relativo a la *res extra animam*. Tal programa conlleva, obviamente, el abandono del criterio sintético utilizado por Gregorio.¹⁷

A este orden de consideraciones responden las dos primeras *conclusiones*. Mientras la primera afirma que

nullius propositionis negative significatum adequatum est aliquid aliqua vel aliqua quovis modo.¹⁸

la segunda afirma en modo análogo que

nullius propositionis cathogorice affirmative cuius subiecto vel predicato, implicito vel explicito, nihil praeter signum correspondet in rerum natura, significatum est aliquid vel aliqua, quale aut quantum, creator vel creatura.¹⁹

Aunque ambos tipos de enunciados hayan sido muchas veces mezclados en la discusión —lo que ocurre también, hasta un cierto punto, en la *Logica* de Paulo Veneto—, la motivación dada por las dos *conclusiones* es distinta: mientras no se puede decir que el *significatum adequatum*, por ejemplo, de la proposición *nulla chimera est* exista en algún modo,

17. Cfr. Dal Pra., *op. cit.*, p. 311. Tal me parece la intención crítica presentada en los grupos 1 y 4 de las objeciones a Gregorio: "Contra istam opinionem pono aliquas conclusiones. Prima est ista: aliqua est propositio vera mentalis proprie dicta que ratione suarum partium non significat plura realiter distincta; patet de hac propositione et qualibet simile 'hoc est', hoc eodem demonstrato: subiectum enim et predicatum significat idem simpliciter... Quarta conclusio. Alicuius propositionis mentalis proprie dictum sibi correspondens, sive oratio infinitivi modi sumpta significative, supponit pro aliqua res; probatur, et capio istam mentalem in creatura 'deus est deus', et quero si habet significatum adequatum sibi. Non est dicendum quod non habet significatum adequatum quia ipsa est significatum, igitur alicuius significati adequati dignum; igitur ipsa habet adequatum significatum; similiter quelibet pars eius habet significatum adequatum et ipsa non significat nisi ex compositione suarum partium, igitur ipsa similiter habet significatum adequatum. Si ergo habet significatum adequatum, quero quod est significatum adequatum illius et sequitur quod 'deum esse' est significatum adequatum illius. Quero tunc utrum illa oratio infinitiva sumatur significativa vel materialiter; non materialiter quia tunc significaret quod hec propositio 'deus est' esse significatum adequatum sui ipsius, quod est falsum; si autem significative, habet intentum", *Lógica*, f. 163 va.

18. *Logica*, f. 164 ra; K. Prantl, *Gesch. d. Logik...*, IV, 135 n. 559, reenvía al texto de Buridano, *In metaph.* IV, qu. 10 (cit. *ibid.*, IV, 21 n. 77). Para la doctrina de Buridano sobre los *complexe significabilia*, ver M. E. Reina, *Il problema del linguaggio in Buridano*, Vicenza 1959, pp. 74-80.

19. *Logica*, f. 164 vb.

quia nullum est significatum propositionis negative nisi quatenus est pura negatio,

se concede por el contrario que, por ejemplo, el significado de la proposición *Adam fuit* haya existido en el pasado.

Concedo quod 'Adam fuisse' fuit et quod 'antechristum fore' erit, non tamen concedo sicut alii concedunt quod 'Adam fuisse' est Adam preteritus, et 'antechristum fore' est antechristus futurus, negantes 'antechristum fore' esse et similiter 'Adam fuisse' esse... verumtamen conceditur quod 'antechristum fore' est antechristus futurus et 'Adam fuisse' est preteritus Adam, sumendo li preteritum et futurum participialiter, quia 'antechristum fore' erit antechristus et 'Adam fuisse' fuit Adam.²⁰

Tal diferencia se confirma también por el distinto comportamiento de los enunciados negativos y de los enunciados referidos al pasado o al futuro, respecto a posibles condiciones de la realidad. En efecto,

si nihil aliquialiter esset, verum esset 'nullam chymeram esse',

mientras

si nihil nec aliquialiter esset, nihil nec aliquialiter foret nec fuisset nec posset esse, et per consequens non verum esset 'antechristum fore' vel posse esse, vel 'Adam fuisse'.

Sólo para las proposiciones de este último tipo es posible la referencia a Dios,

et per consequens huiusmodi sunt vera —es decir, los significados correspondientes— prima veritate; sed non sic est de negationibus privationibus falsitatibus et impossibilitatibus, que non possunt originari a prima veritate, cum in ea nulla sit falsitas, negatio aut privatio, nec ab aliqua prima falsitate, cum nulla sit talis opposita prima veritati, a qua originetur falsitas vel huiusmodi, cum originari dicat principium positivum, modo negationes privationes falsitates et impossibilitates, que non sunt signa, non sunt positiva, ut dictum est pluries.²¹

La primera y la segunda de las cuatro conclusiones representan, por lo tanto, un punto de vista radicalmente distinto del adoptado por Gregorio.

20. *Ibid.*, f. 164 vb; cfr. f. 162 va.

21. *Ibid.*, f. 165 rb.

Mientras éste partía del supuesto de que las proposiciones significan un objeto lógico, presupuesto y autónomo respecto al *signum* y, por lo tanto, no podía dejar de poner en segundo plano el análisis de las distintas estructuras lingüísticas que distinguen los diferentes tipos de enunciados, en Paulo Veneto, por el contrario, es justamente un análisis de este tipo el que aísla un grupo de enunciados, en relación a los cuales se excluye la posibilidad de considerar los significados correspondientes como existencias actuales. El mismo abandono del criterio sintético caracteriza en Paulo la referencia a Dios con respecto a lo que viene significado por la proposición: el apriorismo agustiniano de Gregorio, en cambio, consideraba tal referencia un *modus dicendi potior*, de tal manera que Gregorio sostenía que todos los enunciables verdaderos podían ser dichos *vera a veritate increata*.²²

En las dos últimas tesis Paulo vuelve a afirmaciones que Gregorio habría suscrito.

Tertia conclusio in ordine est ista: cuiuslibet propositionis adequate complexe significabile quod in natura ponitur, a suo incomplexe significabili per subiectum vel predicatum enunciabile aliquiditer distinguitur; volo dicere quod 'deum esse' et deus distinguuntur, 'hominem esse' distinguitur ab homine.²³

Quarta conclusio et ultima in ordine est ista: cuiuslibet propositionis vere et affirmative de presenti, sine termino vel verbo ampliativo vel termino distrahente, aliquiditer adequatum significatum subiecti aut predicati principali significato est comunicabile idemptice realiter; volo dicere quod huius propositionis 'deus est', adequatum significatum est idem realiter cum adequato significato subiecti, ita quod idem est realiter deus et 'deus esse'. Sortem et 'Sortem esse'.²⁴

Ambas tesis pueden ser tomadas como comentarios y puntualizaciones del texto de Gregorio:

concedo quod 'deum esse' non est aliud, id est alia entitas, quam Deus, nec tamen est Deus, sed nulla omnino entitas est.²⁵

Pero es necesario observar si justamente la mayor precisión del comentario no concede a la tercera y a la cuarta conclusión un marcado tono crítico, coherente con las observaciones precedentemente desarrolladas por Paulo. Es posible hacer estas rápidas observaciones:

22. *Sent.*, I, dist. I, quaest. I, art. I, f. 2 r a-b.

23. *Logica*, f. 165 va.

24. *Ibid.*, f. 166 ra.

25. *Sent.*, I, l. c.

1. Las dos últimas *conclusiones* se refieren explícitamente a una clase de enunciados y valen sólo para tal clase; semejante limitación no se encuentra en el texto de Gregorio.

2. El criterio lógico-lingüístico presente en las dos primeras *conclusiones*, que son las más consistentes polémicamente contra la doctrina de Gregorio, sigue condicionando la formulación de las dos *conclusiones* sucesivas; véase en particular la definición de la estructura lingüística que un enunciado debe poseer para que subsistan las condiciones de verificación de la cuarta conclusión.

3. La autonomía del 'significado total' de la proposición respecto al significado de una de sus partes, es conservada en los límites de una *distinctio formalis*, en referencia a los procesos del entender y del enunciar; en todo caso ella no debe asumir los caracteres de la diferencia ontológica.

4. Tal peligro, por lo menos a juicio de Paulo, no está ausente de la formulación dada por Gregorio a la doctrina del *complexe significabile*, como se desprende de la posibilidad de interpretar el *significatum adequatum* como un *aliquid* cuya existencia no se distingue de la de las *res*.

5. La cuarta y última conclusión se mueve en el mismo orden de consideraciones al afirmar explícitamente que no hay nada *realiter* fuera de las sustancias efectivamente existentes; por tanto, el *aliqua* *esse* de los significados totales no puede ser considerado 'existente' de tal modo que desaparezca, o asuma carácter problemático, la referencia de la proposición a la realidad.

Sobre este último punto Paulo pretende señalar particularmente la distancia entre su propio pensamiento y la teoría original del *complexe significabile*, si es correcta la valuación que me parece poder dar de otra presencia textual de Gregorio en la *Logica*. Después de haber expuesto y criticado varias *conclusiones absurdas quas communiter concludunt viam suppositam negantes*, Paulo formula dos objeciones a su cuarta conclusión, *ut responsali maior detur materia respondendi*. La segunda de las cuales argumenta que

si significatum adequatum est aliquid vel aliqua, sequitur quod res extra est obiectum propositionis vel scientie,

y, en consecuencia, que,

multe scientie essent de contingentibus se aliter habere tanquam obiectis.²⁶

Un rápido esbozo de la respuesta de Paulo. Este observa que

nunquam adequatum significatum subiecti est adequatum significatum totius propositionis nec econtra, immo nulla res est adequatum significatum propositionis, licet significatum propositionis est aliqua res; et sic patet solutio ad secundum argumentum cum suis confirmationibus, cum nulla res sit obiectum adequatum scientie sed precise aliquid esse, et ita scientia est de impossibilibus aliter se habere ad modum philosophi.²⁶

Volvemos a encontrar en este último pasaje de la *Logica* una terminología habitual en Gregorio; pero, lo más importante es subrayar que la objeción a la que Paulo responde coincide en la letra con el texto de la crítica dirigida por Gregorio contra la doctrina realista. El uso del texto de Gregorio es interesante: podía representar una ocasión propicia para aportar, si no una nueva contribución, por lo menos un esclarecimiento de la doctrina del *complexe significabile*,²⁷ pero al mismo tiempo podía abrir la vía para confirmar la separación de una exposición que no había aclarado "come si possa stabilire la corrispondenza fra il significabile e la realtà",²⁸ llegando a una peligrosa confusión entre la objetividad de la *res* y la objetividad lógica de los significados totales de las proposiciones.

Traducción del italiano por *Victoria Duno*.

26. *Logica*, H. 166vb — 167ra.

27. *Ibid.*, f. 167 rb.

28. Depende de Gregorio todo lo que Paulo escribe, respondiendo a un argumento de Burleigh, en la *Expositio in Praedicamenta* (ms. cit., f. 72 va); "... nec est verum quod subiectum aut obiectum adequatum scientie acquisite per demonstrationem sit conclusio istius demonstrationis, sed significatum adequatum illius; licet enim conclusio demonstrationis sciatur, non tamen propter hoc est obiectum adequatum scientie sed significatum eius, quia sicut conclusio non est vera vel falsa nisi ratione significati, iuxta illud Philosophi in post praedicamentis 'ex eo quod res est vel non est oratio dicitur vera vel falsa; ita conclusio non sciatur nisi ratione significati; quelibet ergo conclusio componitur ex terminis, et nulla ex rebus extra animam; non tamen propter hoc sequitur quod nihil aliud sciatur nisi vox vel conceptus. Ex quo non tantum conclusio sciatur sed significatum eius est id quod magis sciatur'".